

FELLOWSHIP

【中国語】繁体字ゲーム・漫画のローカライズ／時給1700円／駅直結／テレワークあり
@六本木

繁体字ができる翻訳経験者求む！これまでの経験や希望に応じた業務をお任せします

Job Information

Recruiter

Fellowship co.,ltd.

Job ID

1574914

Industry

Interpretation, Translation

Job Type

Temporary

Location

Tokyo - 23 Wards, Minato-ku

Salary

3 million yen ~ 4 million yen

Hourly Rate

1700円

Work Hours

10:00~19:00 (休憩時間1時間)

Holidays

完全週休二日制（土日祝）、有給休暇あり

Refreshed

January 27th, 2026 12:12

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 1 year

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

None

Minimum Japanese Level

Business Level

Other Language

Chinese (Cantonese) - Native

Minimum Education Level

Bachelor's Degree

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

仕事内容

日本発の二次元コンテンツ（主にゲーム、アニメ、漫画など）をアジア市場（繁体字圏）へ展開するためのローカライズ業

務全般をお任せします。

ゲームテキストの翻訳（日本語から繁体字中国語）

翻訳・編集のクオリティ管理（用語集の作成、キャラクターデータの整備など）

外部パートナーから納品された翻訳成果物の監修・修正

文化背景を考慮した「カルチャライズ」の提案

単なる直訳ではなく、作品の世界観を理解し、現地のユーザーに響く魅力的な表現を作り上げることがミッションです。

※法定による業務内容の変更の範囲の明示：将来的に業務内容が変更される場合があります。詳細は面談時にお伝えします。

おすすめポイント

大手グループならではの就業環境 六本木一丁目駅直結のオフィスで通勤ストレスなし。テレワークも導入されており、メリハリのある働き方が可能です。

趣味を仕事に活かせる 美少女ゲームやアニメ、漫画など、日本のポップカルチャーが好きな方には最高の環境です。

スキルアップが目指せる 翻訳だけでなく、監修やプロジェクトの品質管理まで携われるため、ローカライズのプロとしてキャリアの幅を広げられます。

Required Skills

必須スキル

- 繁体字中国語：ネイティブルーレベルの方
- 日本語：日本語能力試験N1レベル、または同等のビジネススキル
- 業界経験：ゲームやコミック等のローカライズ実務経験

活かせるスキル

- ゲーム開発におけるGitの使用経験
- Photoshop等の画像処理ソフトの操作スキル
- 日本のサブカルチャー（特に美少女ゲーム・アニメ）への深い造詣
- 翻訳物のクオリティ管理、または外部ベンダーのディレクション経験

Company Description